

INHALT



K. W. Neuhaus, M. E. Müller, A. Lussi

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
 Untersuchung zum Zahn- und
 Mundgesundheitsbewusstsein bei Schülern
 im 9. Schuljahr der Stadt Neuenburg

672

M. Petrović, S. Kühl, M. Šlaj, T. Connert, A. Filippi

Dental and General Trauma in Team Handball

682



I. Hauser-Gerspach, S. Erb, J. Meyer

PRAXIS UND FORTBILDUNG
 Bedeutung der Hepatitis C-Virusinfektion
 in der zahnärztlichen Praxis

687

T. T. Tauböck, T. Attin

MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE
 Bulk-Fill-Komposite

694



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
 Alt Bundesrat Adolf Ogi am SSO-Kongress

697

- 697 Alt Bundesrat Adolf Ogi am SSO-Kongress
- 706 Tolle Aktionen an der Dental Bern
- 708 Auf den Mund gekommen
- 709 Zahnärzte und Pflegefachpersonen sind gefordert
- 711 Im Einsatz für das Praxisteam
- 712 Oliver Zeyer wird Generalsekretär der ERO
- 714 Europapolitik für die Zahnmedizin
- 715 Eindrückliche Erfolgsgeschichte
- 716 Optimale Software zur optimalen Bildgebung
- 720 Wirkung und Nebenwirkungen von Medikamenten
- 724 iPhone-, iPod- und iPad-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 726 Uninachten
- 729 Stau in der Drüse
- 731 Allergien individuell behandeln
- 736 Zeitschriften
- 766 Impressum

SOMMAIRE



K. W. Neuhaus, M. E. Müller, A. Lussi

RECHERCHE ET SCIENCE

Survey of Oral Health Awareness
in Neuchâtel 9th Graders

662

M. Petrović, S. Kühn, M. Štaj, T. Connert, A. Filippi

Dental and General Trauma in Team Handball

682



I. Hauser-Gerspach, S. Erb, J. Meyer

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Risque d'infection par le virus
de l'hépatite C au cabinet dentaire

691



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

L'ancien conseiller fédéral Adolf Ogi
au Congrès de la SSO

737

737 L'ancien conseiller fédéral Adolf Ogi au Congrès
de la SSO

746 De belles actions à Dental Berne

748 La bouche... parlons-en!

749 Appel aux médecins-dentistes et aux spécialistes
des soins

751 S'engager pour l'équipe du cabinet dentaire

752 Oliver Zeyer, élu secrétaire général de l'ERO

754 Une politique européenne pour la médecine dentaire

755 Histoire d'une impressionnante réussite

756 Nouvelles des universités

759 Personnaliser le traitement des allergies

764 Encombrement dans les glandes salivaires

765 Revues

766 Impressum

EDITORIAL

Unser Praxisteam, unsere Visitenkarte



Marcel Cuendet

Was halten Sie von einem Geschäftsmann, der Ihnen eine schmutzige, zerknitterte Visitenkarte überreicht? Richtig: nicht viel. Unser Praxisteam ist unsere Visitenkarte! Wenn ein Patient die Praxis betritt, findet der erste Kontakt über die empfangende Dentalassistentin (DA) statt, bei der Verabschiedung ist es meist wieder ein Mitglied des Praxisteams, das den letzten Eindruck hinterlässt.

Seit Jahren engagiert sich die SSO für eine optimale Ausbildung des Praxisteams, die auf berufspädagogischen Erkenntnissen beruht. Die Ausbildungsgänge unterliegen

dem Berufsbildungsgesetz und sind anderen Berufslehren gleichgestellt. Die Berufsbildung muss periodisch den geänderten Anforderungen angepasst werden: so auch der DA-Bildungsplan, der nach sechs Jahren eine Totalrevision erfährt. Das revidierte Curriculum tritt voraussichtlich 2020 in Kraft. Die SSO setzt sich zusammen mit dem Schweizerischen Verband der Dentalassistentinnen (SVDA) und in Zusammenarbeit mit den Vertretungen von Bund und Kantonen für eine moderne, praxisrelevante Ausbildung der Dentalassistentinnen ein. Tragen Sie dem Gesicht Ihrer Praxis Sorge!

L'équipe du cabinet dentaire? Notre carte de visite!

Que penseriez-vous d'un homme d'affaires qui vous tendrait une carte de visite froissée et souillée? Rien de bon, nous sommes bien d'accord... Pour nous, c'est l'équipe de notre cabinet dentaire qui est notre carte de visite! Lorsqu'un patient arrive, son premier contact est avec l'assistante dentaire (AD) qui l'accueille et, quand il s'en va, c'est la plupart du temps de nouveau un membre de l'équipe du cabinet qui lui laissera une dernière impression.

Voici des années que la SSO milite en faveur de la formation optimale de l'équipe du cabinet dentaire, une formation qui repose sur nos connaissances de la pédagogie professionnelle. Les programmes de formation s'ins-

crivent dans le cadre de la loi sur la formation professionnelle et sont équivalents aux autres formations professionnelles. Cette formation doit être périodiquement adaptée à l'évolution des exigences, comme ce fut le cas pour le plan de formation des AD soumis à une révision complète après six années d'existence. Le programme de formation révisé devrait entrer en vigueur en 2020. La SSO s'engage avec l'Association suisse des assistantes dentaires (SVDA) et en collaboration avec les représentant-e-s des cantons et de la Confédération en faveur d'une formation des assistantes dentaires en adéquation à la pratique.

Prenez bien soin du visage de votre cabinet dentaire!